叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 《飞毯上的威格利叔叔》；(uncle Wiggily On The Flying Rug; Or,) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《飞毯上的威格利叔叔》;(Uncle Wiggily on The Flying Rug; Or,)

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgli] [ɒn][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [rʌg]
Uncle **Wiggly** **on** **the** **Flying** **Rug**
叔叔 摇晃的 在 这 飞行 小地毯

飞毯上的威格利叔叔

[ɔ:(r)]
Or
或者

或者

[ðə; ði] [greɪt] [əd'ventʃə(r)] [ɒn] [ə; eɪ] ['wɪndi] [mɑ:tʃ] [deɪ]
THE **GREAT** **ADVENTURE** **ON** **A** **WINDY** **MARCH** **DAY**
这 伟大的 冒险 在 一个 刮风 行进 天

三月大风天的伟大冒险

[ænd; ənd]
and
和

和

[haʊ] ['mɪstə(r)] . [ʃəʊd] [ðə; ði] ['pɪgi] [bɔɪz] [haʊ]
HOW **MR** **.** **LONGEARS** **SHOWED** **THE** **PIGGY** **BOYS** **HOW**
如何 先生 . 长耳蝠 显示 这 小猪 男孩们 如何

朗格斯先生是如何向小猪男孩们展示如何

[tu:; tə] [bɪ'heɪv] [ɪn] [sku:l]
TO **BEHAVE** **IN** **SCHOOL**
到 表现 在 学校

在学校遵守规矩

['ɔ:lsəʊ]
also
还

还

[nɜ:s] [dʒeɪnz] ['pʊdɪŋ] [ɪz] [dɪ'lɪvəd] [tu:; tə]['mɪstə(r)] .
NURSE **JANE'S** **PUDDING** **IS** **DELIVERED** **TO** **MR** **.**
护士 简的 布丁 是 发表 到 先生 .

简护士的布丁送到了先生那里。

[baʊ; bəʊ] [waʊ]
BOW **WOW**
弓 哇

汪汪

[tekst][baɪ]
TEXT **BY**
文本 经过

文字作者

['haʊəd] [ɑ:(r)] . ['gɛrɪs]
HOWARD **R** **.** **GARIS**
霍华德 拉 . 加里斯

霍华德·R·加里斯

['ɔ:θə(r)]	[ɒv; əv]	[θri:]	['lɪt(ə)l]	-	[ænd; ənd]	[bed]	[taɪm]	['stɔ:riz]
Author	**of**	**THREE**	**LITTLE**	**TRIPPERTROTS**	**and**	**BED**	**TIME**	**STORIES**
作者	的	三	小的	-	和	床	时间	故事

《三个小旅行者》和《睡前故事》的作者

['pɪktʃəd]	[baɪ]
PICTURED	**BY**
如图所示	经过

图片由

[læŋ]	['kæmb(ə)l]
LANG	**CAMPBELL**
语言	坎贝尔

朗·坎贝尔

['nju:ək]	,	[en]	.	[dʒeɪ]	.
NEWARK	**,**	**N**	**.**	**J**	**.**
纽瓦克	,	N	.	J	.

新泽西州纽瓦克

[tʃɑ:lz]	[i:]	.	['greɪəm]	&	[ˌsi: 'əʊ]	.
CHARLES	**E**	**.**	**GRAHAM**	**&**	**CO**	**.**
查尔斯	E	.	格雷厄姆	&	一氧化碳	.

查尔斯·E·格雷厄姆公司

[nju:]	[jɔ:k]
NEW	**YORK**
新的	约克

纽约

[ɪf]	[ju:; jʊ]	[laɪk]	[ðɪs]	['fʌni]	['lɪt(ə)l]	['pɪktʃə(r)]	[bʊk]	[ə'baʊt]	[ðə; ði]
IF	**YOU**	**LIKE**	**THIS**	**FUNNY**	**LITTLE**	**PICTURE**	**BOOK**	**ABOUT**	**THE**
如果	你	喜欢	这	有趣的	小的	图片	书	关于	这

如果你喜欢这本关于……的有趣的小图画书

['bʌni]	['ræbɪt]	['dʒentlmən]	[ju:; jʊ]	[meɪ]	[bi:; bi]	[glæd]
BUNNY	**RABBIT**	**GENTLEMAN**	**YOU**	**MAY**	**BE**	**GLAD**
兔子	兔子	绅士	你	可能	是	高兴的

兔子先生，您或许会很高兴

[tu:; tə]	[nəʊ]	[ðeə(r)]	[ɑ:(r); ə(r)]	['ʌðə(r)z]	.
TO	**KNOW**	**THERE**	**ARE**	**OTHERS**	**.**
到	知道	那里	是	其他的	.

知道还有其他人存在。

[səʊ]	[ɪf]	[ðə; ði]	[spu:n]	['həʊldə(r)]	['dʌznt]	[gəʊ]	[daʊn]	['selə(r)][ænd; ənd]	[teɪk]	[ðə; ði]	[kəʊl]	['ʃʌv(ə)l]	[ə'weɪ]
So	**if**	**the**	**spoon**	**holder**	**doesn't**	**go**	**down**	**cellar**	**and**	**take**	**the**	**coal**	**shovel**	**away**
所以	如果	这	勺子	持有者	不	去	向下	地窖	和	拿	这	煤炭	铲	离开

[frɒm; frəm]	[ðə; ði]	[gæs]	[stəʊv]	,
from	**the**	**gas**	**stove**	**,**
从	这	气体	火炉	,

所以，如果勺子架不下到地窖去把煤铲从煤炉旁拿走，

[ju:; jʊ]	[meɪ]	[ri:d]
you	**may**	**read**
你	可能	读

您可以阅读

[wʌn]	['ʌŋk(ə)l]	-	['ɔ:təʊ]	[sled]	.
1	**UNCLE**	**WIGGILY'S**	**AUTO**	**SLED**	**.**
1	叔叔	-	汽车	雪橇	.

威吉利叔叔的自动雪橇。

[ˌtuːˈtuː] ['ʌŋk(ə)l] - [snəʊ] [mæn] .

2	UNCLE	WIGGILY'S	SNOW	MAN	.
2	叔叔	-	雪	男人	.

2 威吉利叔叔的雪人。

[θriː] ['ʌŋk(ə)l] - ['hɒlədeɪz] .

3	UNCLE	WIGGILY'S	HOLIDAYS	.
3	叔叔	-	假期	.

3 威吉利叔叔的假期。

[fɔːr] ['ʌŋk(ə)l] - ['æp(ə)l] [rəʊst] .

4	UNCLE	WIGGILY'S	APPLE	ROAST	.
4	叔叔	-	苹果	烤	.

4 威吉利叔叔的苹果烤肉。

[faɪv] ['ʌŋk(ə)l] - ['pɪknɪk] .

5	UNCLE	WIGGILY'S	PICNIC	.
5	叔叔	-	野餐	.

5 威吉利叔叔的野餐。

[sɪks] ['ʌŋk(ə)l] - ['fɪʃɪŋ] [trɪp] .

6	UNCLE	WIGGILY'S	FISHING	TRIP	.
6	叔叔	-	钓鱼	旅行	.

6 威吉利叔叔的钓鱼之旅。

['sɛvən] ['ʌŋk(ə)l] - [dʒuːn] [bʌg] [frendz] .

7	UNCLE	WIGGILY'S	JUNE	BUG	FRIENDS	.
7	叔叔	-	六月	漏洞	朋友们	.

7 威吉利叔叔的六月虫朋友们。

[eit] ['ʌŋk(ə)l] - ['vɪzɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [fɑːm] .

8	UNCLE	WIGGILY'S	VISIT	TO	THE	FARM	.
8	叔叔	-	访问	到	这	农场	.

8 威吉利叔叔参观农场。

[naɪn] ['ʌŋk(ə)l] - [sɪlk] [hæt] .

9	UNCLE	WIGGILY'S	SILK	HAT	.
9	叔叔	-	丝绸	帽子	.

9 威吉利叔叔的丝绸帽子。

- ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , ['ɪndiən] ['hʌntə(r)] .

10	UNCLE	WIGGILY	,	INDIAN	HUNTER	.
-	叔叔	摇摇晃晃	,	印度	猎人	.

10 威吉利叔叔，印第安猎人。

- ['ʌŋk(ə)l] - [aɪs] [kriːm] ['pɑːti] .

11	UNCLE	WIGGILY'S	ICE	CREAM	PARTY	.
-	叔叔	-	冰	奶油	派对	.

11 威吉利叔叔的冰淇淋派对。

- ['ʌŋk(ə)l] - ['wʊdlənd] [geɪmz] .

12	UNCLE	WIGGILY'S	WOODLAND	GAMES	.
-	叔叔	-	林地	游戏	.

12 威吉利叔叔的森林游戏。

- ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ɒn] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [rʌg] .

13	UNCLE	WIGGILY	ON	THE	FLYING	RUG	.
-	叔叔	摇摇晃晃	在	这	飞行	小地毯	.

13 飞毯上的威吉利叔叔。

- ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [æt; ət][ðə; ði] [biːtʃ] .

14	UNCLE	WIGGILY	AT	THE	BEACH	.
-	叔叔	摇摇晃晃	在	这	海滩	.

14 威吉利叔叔在海滩上。

- ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ænd; ənd][ðə; ði] ['paɪrəts] .
15 UNCLE WIGGILY AND THE PIRATES .
- 叔叔 摇摇晃晃 和 这 海盗 .

15 威吉利叔叔和海盗们。

- ['ʌŋk(ə)l] - ['fʌni] ['ɔːtəʊ]
16 UNCLE WIGGILY'S FUNNY AUTO
- 叔叔 - 有趣的 汽车

16 威吉利叔叔的搞笑汽车

- ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ɒn] ['rəʊlə(r)] [skeɪts] .
17 UNCLE WIGGILY ON ROLLER SKATES .
- 叔叔 摇摇晃晃 在 滚筒 冰鞋 .

17 穿着溜冰鞋的威吉利叔叔。

- ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [gəʊz] ['swɪmɪŋ] .
18 UNCLE WIGGILY GOES SWIMMING .
- 叔叔 摇摇晃晃 去 游泳 .

18 威吉利叔叔去游泳。

['evri] [bʊk] [hæz; həz] [θriː] ['stɔːriz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði]['taɪt(ə)l]['stɔːri] .
Every book has three stories , including the title story .
每一个 书 有 三 故事 , 包括 这 标题 故事 .

每本书都包含三个故事，包括书名故事。

[meɪd] [ɪn][juː] . [es] . [ə; eɪ] .
Made in U . S . A .
制成 在 U . S . 一个 .

美国制造

['kɒpiraɪt] - [mə'kljuːə]['njuːzpeɪpə(r)] ['sɪndɪkət] .
Copyright 1919 McClure Newspaper Syndicate .
版权 - 麦克卢尔 报纸 辛迪加 .

版权所有 1919 McClure 报业集团。

[treɪd] [mɑːk] ['redʒɪstəd] .
Trade mark registered .
贸易 标记 挂号的 .

商标已注册。

['kɒpiraɪt] - , - , - [tʃɑːlz] [iː] . ['greɪəm] & [ˌsiː 'əʊ] . , ['njuːək] , [en] . [dʒeɪ] . , [ænd; ənd]
Copyright 1920 , 1922 , 1924 Charles E . Graham & Co . , Newark , N . J . , and
版权 - , - , - 查尔斯 E . 格雷厄姆 & 合作 . , 纽瓦克 , N . J . , 和
[njuː] [jɔːk] . [wʌn] .
New York . 1 .
新的 约克 . 1 .

版权所有 1920、1922、1924 年 Charles E. Graham & Co.，新泽西州纽瓦克和纽约。1.

[wʌn] [deɪ] [ɪn] [mɑːtʃ] , [nɜːs] [dʒeɪn] [bɔːt] [ə; eɪ] [njuː] [rʌg] ,
One day in March , Nurse Jane bought a new rug ,
一 天 在 行进 , 护士 简 买 一个 新的 小地毯 ,

三月份的某一天，简护士买了一张新地毯。

[ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [helpt] [hɜː(r); hə(r)] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [həʊm] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɒləʊ] [stʌmp] ['bʌŋgələʊ]
and Uncle Wiggily helped her take it home to the hollow stump bungalow
和 叔叔 摇摇晃晃 帮助 她 拿 它 家 到 这 空洞的 树桩 平房
.
:
.

威格利叔叔帮她把东西搬回了家，搬回了那间空心树桩小屋。

“ [ɪf] [juː; jʊ]['hædnt] [helpt] [ˌem 'iː][ai]['nevə(r)][kʊd; kəd][hæv; həv] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː] , ” [sed] [ðə; ði]['mʌskræt]
“ If you hadn't helped me I never could have carried it , ” said the muskrat
“ 如果 你 之前没有 帮助 我 我 绝不 可以 有 携带 它 , ” 说 这 麝鼠
['leɪdi] ['haʊskiːpə(r)] .
lady housekeeper .
女士 管家 .

“如果没有你的帮助，我根本搬不动它，”麝鼠女管家说道。

“ [maɪ] ! [haʊ] [hɑːd][ðə; ði][wɪnd] [bləʊz] !
“ My ! how hard the wind blows !
“ 我的 ! 如何 难的 这 风 打击 !

“哎呀！风刮得真大！”

” ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [kʊd; kəd] [fiːl] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][hɪz; ɪz][pɪŋk] , ['twɪŋklɪŋ] [nəʊz] .
” Uncle Wiggily could feel it on his pink , twinkling nose .
” 叔叔 摇摇晃晃 可以 感觉 它 在 他的 粉色的 , 闪烁 鼻子 .

“威格利叔叔能感觉到它落在他粉红闪亮的鼻子上。”

“ [ðə; ði][wɪnd][ɪz] ['getɪŋ] [wɜːs] !
“ The wind is getting worse !
“ 这 风 是 获得 更糟 !

风越来越大了！

” [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] .
” he shouted .
” 他 喊叫 .

他喊道。

“ [həʊld][ðə; ði] [rʌg] , [nɜːs] [dʒeɪn] !
“ Hold the rug , Nurse Jane !
“ 抓住 这 小地毯 , 护士 简 !

“护士简，扶住地毯！”

[maɪ][hæt][ɪz] ['bləʊɪŋ] [ɒf] [maɪ] [hed] ! ” [ˌtuː'tuː] .
My hat is blowing off my head ! ” 2 .
我的 帽子 是 吹 离开 我的 头 ! ” 2 .

我的帽子要从头上飞走了！“2.

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [let][gəʊ][hɪz; ɪz][end][ɒv; əv][ðə; ði] [rʌg] [ænd; ənd] [riːtʃt] [ʌp][tuː; tə][grɑːsp][hɪz; ɪz][hæt]
Uncle Wiggily let go his end of the rug and reached up to grasp his hat
叔叔 摇摇晃晃 让 去 他的 结尾 的 这 小地毯 和 达到 向上 到 抓牢 他的 帽子
[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [bluː] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hed] .
as it blew off his head .
作为 它 吹 离开 他的 头 .

威格利叔叔松开了地毯的一端，伸手去抓被风吹走的帽子。

[bʌt; bət][ðə; ði][wɪnd][wɒz; wəz][səʊ] [strɒŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [fɪld] [ðə; ði][tɔːl][hæt][laɪk][ə; eɪ] [bə'luːn] ,
But the wind was so strong that it filled the tall hat like a balloon ,
但 这 风 曾是 所以 强的 那 它 已填 这 高的 帽子 喜欢 一个 气球 ,

但是风力太大了，把高高的帽子吹得像气球一样鼓了起来。

[ænd; ənd] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['bʌni] ['ræbɪt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [fiːt] .
and lifted the bunny rabbit off his feet .
和 抬起 这 兔子 兔子 离开 他的 脚 .

然后把兔子举离了双脚。

“ ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] !
“ Uncle Wiggily !
“ 叔叔 摇摇晃晃 !

“威格利叔叔！”

[help] [ˌem ˈiː] !
Help **me** **!**
帮助 我 !

帮我!

" [kraɪd] [nɜːs] [dʒeɪn] ,
" **cried** **Nurse** **Jane** **,**
" 哭 护士 简 ,

"护士简喊道,"

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [felt] [ðə; ði] [mɑːtʃ] [wɪnd] [bɪˈgɪnɪŋ] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [rʌg] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð]
as **she** **felt** **the** **March** **wind** **beginning** **to** **raise** **the** **rug** **and** **her** **with**
作为 她 毛毡 这 行进 风 开始 到 增加 这 小地毯 和 她 和
[ˌaɪ ˈtiː] .
it **.**
它 .

她感到三月的风开始吹起地毯,也把她一起吹了起来。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈbʌni] [ˈræbɪt] [ˈdʒentlmən] [wɒz; wəz] [ˈhævɪŋ] [ˈtrʌb(ə)lz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] .
But **the** **bunny** **rabbit** **gentleman** **was** **having** **troubles** **of** **his** **own** **.**
但 这 兔子 兔子 绅士 曾是 拥有 麻烦 的 他的 自己的 .

但是,这位兔子先生自己也遇到了麻烦。

[dʒʌst] [lʊk] ! [θriː] .
Just **look** **!** **3** **.**
只是 看 ! 3 .

瞧! 3.

[ˈʌŋk(ə)l] [ˈwɪgɪli] [hɜːd] [nɜːs] [dʒeɪnz] [kraɪz] [ænd; ənd] [ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [seɪv]
Uncle **Wiggily** **heard** **Nurse** **Jane's** **cries** **and** **knowing** **that** **if** **he** **wished** **to** **save**
叔叔 摇摇晃晃 听到 护士 简的 哭泣 和 会心 那 如果 他 希望 到 节省
[hɪz; ɪz] [ˈhaʊskiːpə(r)] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [tuː; tə] [let] [gəʊ] [hɪz; ɪz] [hæt] ,
his **housekeeper** **he** **would** **have** **to** **let** **go** **his** **hat** **,**
他的 管家 他 会 有 到 让 去 他的 帽子 ,

威格利叔叔听到了简护士的哭喊声,他知道如果想救他的管家,就必须松开他的帽子。

[hiː; hi] [dɪd] .
he **did** **.**
他 做过 .

他做到了。

[əˈweɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [seɪld] , [ænd; ənd] [ðen] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] [went] [ðə; ði] [rʌg] ,
Away **it** **sailed** **,** **and** **then** **up** **in** **the** **air** **went** **the** **rug** **,**
离开 它 航行 , 和 然后 向上 在 这 空气 去 这 小地毯 ,

它飞走了,然后地毯就飞到了空中。

[ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈmʌskræt] [ˈleɪdi] [wɪð] [ˌaɪ ˈtiː] .
taking **the** **muskrat** **lady** **with** **it** **.**
采取 这 麝鼠 女士 和 它 .

连同麝鼠女士一起。

" [kʌm] [əˈlɒŋ] , [ˈʌŋk(ə)l] [ˈwɪgɪli] ! " [ˈʃaʊtɪd] [mɪs] [ˈfʌzi] [ˈwʌzi] , " [ai] [doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [gəʊ]
" **Come** **along** **,** **Uncle** **Wiggily** **!** **"** **shouted** **Miss** **Fuzzy** **Wuzzy** **,** **"** **I** **don't** **want** **to** **go**
" 来 沿着 , 叔叔 摇摇晃晃 ! " 喊叫 错过 模糊 毛茸茸的 , " 我 不 想 到 去
[ədˈventʃə, æd-] [əˈləʊn] !
adventuring **alone** **!**
冒险 独自的 !

"跟我来,维格利叔叔!"毛茸茸小姐喊道,"我不想一个人去冒险!"

" [ðə; ði] [ˈbʌni] [[hɔpt]] [əˈlɒŋ] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi] [grɑːsp, græsp] [wʌn] [ˈkɔːnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rʌg] .
" **The** **bunny** **hopped** **along** **until** **he** **grasped** **one** **corner** **of** **the** **rug** **.**
" 这 兔子 跳跃 沿着 直到 他 抓住 一 角落 的 这 小地毯 .

"兔子蹦蹦跳跳地走着,直到抓住了地毯的一个角。"

“ [pʊl] [ˌem ˈiː][ʌp] !
“ Pull me up !
“ 拉 我 向上 !

“拉我上去！”

” [hiː; hi] [begd] . [fɔːr] .
” he begged . 4 .
” 他 乞求 . 4 .

他恳求道。4.

[nɜːs] [dʒeɪn] [liːnd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rʌg] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz][laɪk][ə; eɪ][rɑːft][ɪn][ðə; ði]
Nurse Jane leaned over the edge of the rug , which was like a raft in the
护士 简 倾斜 超过 这 边缘 的 这 小地毯 , 哪个 曾是 喜欢 一个 筏 在 这
[eə(r)] ,
air ,
空气 ,

简护士俯身倚在地毯边缘，地毯像个漂浮在空中的木筏。

[ænd; ənd] [kɔːt] [həʊld][ɒv; əv][ˈʌŋk(ə)l] [ˈwɪgɪli] .
and caught hold of Uncle Wiggily .
和 捕捉 抓住 的 叔叔 摇摇晃晃 .

然后抓住了威吉利叔叔。

“ [ʌp] [juː; jʊ] [kʌm] !
“ Up you come !
“ 向上 你 来 !

“上来吧！”

” [ʃiː; ʃi] [kraɪd] .
” she cried .
” 她 哭 .

她哭了起来。

“ [wɪr] [ˈseɪlɪŋ] [əˈweɪ] [ɒn][ə; eɪ][ˈregjələ(r)] [ˈvɔɪɪdʒ] ! ”
“ We're sailing away on a regular voyage ! ”
“ 是 帆船 离开 在 一个 常规的 航程 ! ”

“我们要开始一次常规航行了！”

“ [ðæts] [raɪt] ! ” [əˈgriːd] [ˈʌŋk(ə)l] [ˈwɪgɪli] , [ˈtwɪŋklɪŋ] [hɪz; ɪz] [pɪŋk] [nəʊz] [ˈveri] [fɑːst] .
“ That's right ! ” agreed Uncle Wiggily , twinkling his pink nose very fast .
“ 那就是 正确的 ! ” 同意 叔叔 摇摇晃晃 , 闪烁 他的 粉色的 鼻子 非常 快速地 .

“没错！”威格利叔叔赞同道，同时快速地眨着他粉红色的鼻子。

“ [maɪnd][jɔː(r); jə(r)] [ˈbɒnɪt] , [ˈdʒeɪniː] !
“ Mind your bonnet , Janie !
“ 头脑 你的 引擎盖 , 珍妮 !

“小心你的帽子，珍妮！”

[ˈitl] [bləʊ] [əˈweɪ] .
It'll blow away .
它将 吹 离开 .

它会被吹走。

” [ðə; ði] [ˈmʌskræt] [ˈleɪdi] [sed] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd][ˌaɪ ˈtiː] [taɪd] [baɪ][ə; eɪ] [strɪŋ] [səʊ][ˌaɪ ˈtiː] [ˈkʊd(ə)nt] .
” The muskrat lady said she had it tied by a string so it couldn't .
” 这 麝鼠 女士 说 她 有 它 系 经过 一个 细绳 所以 它 不能 .

“那位麝鼠女士说她用绳子把它绑起来了，所以它动不了。”

“ [haʊ] [wɪl] [wiː; wi][ˈevə(r)] [get] [daʊn] ?
“ How will we ever get down ?
“ 如何 将要 我们 曾经 得到 向下 ?

我们该如何才能下去呢?

" [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] . [faɪv] .
" she asked . 5 .
" 她 问 . 5 .

她问道。5.

[æt; ət][lɑːst] [nɜːs] [dʒeɪn] ['pʊld] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ʌp][ɒn][ðə; ði] [rʌg] ,
At last Nurse Jane pulled Uncle Wiggily up on the rug ,
在 最后的 护士 简 拉 叔叔 摇摇晃晃 向上 在 这 小地毯 ,

最后，简护士把威格利叔叔拉到地毯上。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [seɪf] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , [æt; ət] [liːst] .
and there they were safe for a while , at least .
和 那里 他们 是 安全的 为了 一个 尽管 , 在 至少 .

至少在那里，他们暂时安全了一段时间。

" [bʌt; bət] [wɒt] [ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] ? " [ɑːskt] [ðə; ði]['mʌskræt]['leɪdi] .
" But what is going to become of us ? " asked the muskrat lady .
" 但 什么 是 去 到 变得 的 我们 ? " 问 这 麝鼠 女士 .

"可是我们以后会怎么样呢？"麝鼠女士问道。

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [dɪd][nɒt]['ɑːnsə(r)] .
Uncle Wiggily did not answer .
叔叔 摇摇晃晃 做过 不是 回答 .

威格利叔叔没有回答。

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
He seemed to be looking at something in the air .
他 似乎 到 是 寻找 在 某物 在 这 空气 .

他似乎在看空中的什么东西。

" [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? " [ɑːskt] [nɜːs] [dʒeɪn] .
" What is it ? " asked Nurse Jane .
" 什么 是 它 ? " 问 护士 简 .

"那是什么？"简护士问道。

" [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk]['mɪsɪz] . - , [ðə; ði]['leɪdi][pɪg] , " [ðə; ði] ['bʌni] ['ræbɪt] ['dʒentlmən]
" It looks like Mrs . Twistytail , the lady pig , " the bunny rabbit gentleman
" 它 看起来 喜欢 太太 . - , 这 女士 猪 , " 这 兔子 兔子 绅士
['ɑːnsə(r)d] .
answered .
回答 .

"看起来像是扭尾巴太太，那位母猪，"兔子绅士回答道。

" [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd][tuː; tə] [bləʊ] [hɜː(r); hə(r)] ! " [sɪks] .
" It must be a strong wind to blow her ! " 6 .
" 它 必须 是 一个 强的 风 到 吹 她 ! " 6 .

"一定是强风才能把她吹走！"6.

[ðə; ði][wɪnd] [bluː] ['hɑːdə(r)][ænd; ənd]['hɑːdə(r)] .
The wind blew harder and harder .
这 风 吹 更难 和 更难 .

风越刮越大了。

[ɔːl][æt; ət][wʌns][ˌaɪ 'tiː] [bluː] ['mɪsɪz] . - [ə'lɒŋ] [səʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][də'rektli]['əʊvə(r)][ðə; ði]
All at once it blew Mrs . Twistytail along so that she was directly over the
全部 在 一次 它 吹 太太 . - 沿着 所以 那 她 曾是 直接地 超过 这
[rʌg] [ɒn] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['seɪlɪŋ] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ænd; ənd] [nɜːs] [dʒeɪn] .
rug on which were sailing Uncle Wiggily and Nurse Jane .
小地毯 在 哪个 是 帆船 叔叔 摇摇晃晃 和 护士 简 .

突然间，一阵风把扭尾巴太太吹到了地毯的正上方，而扭扭叔叔和简护士正在地毯上航行。

“ [kwiː] ！ [kwiː] ！ ” [kraɪd] [ðə; ði] ['leɪdi] [pɪg] .
“ Quee ! Quee ! ” cried the lady pig .
“ 皇后 ！ 皇后 ！ ” 哭 这 女士 猪 .

“皇后！皇后！”母猪喊道。

“ [əʊ] ， [ðɪs] [ɪz] ['terəb(ə)l] !
“ Oh , this is terrible !
“ 哦 ， 这 是 糟糕的 !

“哦，这太糟糕了！”

” [nɜːs] [dʒeɪn] ['wɪspəd] [ænd; ənd] [sed] ： “ [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [fɔːls] [ɒn] [juː 'es] !
” Nurse Jane whispered and said : “ It will be if she falls on us !
” 护士 简 低声说道 和 说 : “ 它 将要 是 如果 她 瀑布 在 我们 !

护士简低声说道：“如果她摔倒在我们身上，那就糟了！”

” ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ['twiŋkl] [hɪz; ɪz] [nəʊz] [ə'gen] .
” Uncle Wiggily twinkled his nose again .
” 叔叔 摇摇晃晃 闪烁 他的 鼻子 再次 .

“威格利叔叔又眨了眨他的鼻子。”

“ [ʃiː; ʃi] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] [gʊd] ['æŋkə(r)] [tuː; tə] [brɪŋ] [juː 'es] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [graʊnd] ， ” [sed] [ðə; ðɪ] ['bʌni]
“ She would be a good anchor to bring us to the ground , ” said the bunny
“ 她 会 是 一个 好的 锚 到 带来 我们 到 这 地面 ， ” 说 这 兔子
. ['sɛvən] .
: 7 :
. 7 .

“她会是一个很好的锚，能把我们拉回地面，”兔子说。7.

“ [ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] [fɔːl] [ɪn] [bɪ'twiːn] [juː 'es] , ['mɪsɪz] . - , ” [kɔːld] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [tuː; tə]
“ If you can fall in between us , Mrs . Twistytail , ” called Uncle Wiggily to
“ 如果 你 能 落下 在 之间 我们 ， 太太 . - ， ” 称为 叔叔 摇摇晃晃 到
[ðə; ði] ['leɪdi] [pɪg] ,
the lady pig ,
这 女士 猪 ，

“如果你能站在我们中间就好了，扭尾巴太太，”扭扭叔叔对母猪喊道。

“ [juː; jʊ] [wɪl] [beə(r)] [juː 'es] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
“ you will bear us to the ground .
“ 你 将要 熊 我们 到 这 地面 .

“你们会把我们拖到地上。”

” [ðə; ði] ['leɪdi] [pɪg] [traɪd] , [bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [mɪst] [ðə; ði] [rʌg] [ænd; ənd] [fel] [ɒn] [sʌm; səm] [heɪ] .
” The lady pig tried , but she missed the rug and fell on some hay .
” 这 女士 猪 尝试 ， 但 她 错过 这 小地毯 和 跌倒 在 一些 干草 .

“母猪试了试，但她没跳到地毯上，而是摔倒在干草堆上。”

“ [əʊ] [dɪə(r)] , [wiːl; wil] ['nevə(r)] [get] [daʊn] !
“ Oh dear , we'll never get down !
“ 哦 亲爱的 ， 出色地 绝不 得到 向下 !

“哦，天哪，我们永远也下不去了！”

” [saɪd] [nɜːs] [dʒeɪn] .
” sighed Nurse Jane .
” 叹了口气 护士 简 .

“护士简叹了口气。”

“ [jes] !
“ Yes !
“ 是的 !

“是的！

[jes] !
Yes **!**
是的 !

是的!

" [kraɪd]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .
" **cried** **Uncle** **Wiggily** **.**
" 哭 叔叔 摇摇晃晃 .

"威格利叔叔喊道。"

" ['mɪsɪz] . - [strʌk] [ɒn][sʌm; səm] [heɪ] [ænd; ənd] [ʃiːz] ['baʊnsɪŋ] [ʌp] !
" **Mrs** **.** **Twistytail** **struck** **on** **some** **hay** **and** **she's** **bouncing** **up** **!**
" 太太 . - 击 在 一些 干草 和 她是 弹跳 向上 !

"扭尾巴太太撞到了一些干草，她跳起来了！"

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [lænd][ɒn][ju: 'es] [jet] [ænd; ənd] [weɪt] [ju: 'es] [daʊn] [səʊ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən][lænd] ! " [eit] .
She **will** **land** **on** **us** **yet** **and** **weight** **us** **down** **so** **that** **we** **can** **land** **!** **"** **8** **.**
她 将要 土地 在 我们 然而 和 重量 我们 向下 所以 那 我们 能 土地 ! " 8 .

她终究会落在我们身上，压住我们，让我们能够着陆！"8.

" ['mɪsɪz] . - !
" **Mrs** **.** **Twistytail** **!**
" 太太 . - !

"扭尾巴夫人！"

['mɪsɪz] . - !
Mrs **.** **Twistytail** **!**
太太 . - !

扭尾巴太太!

[ðɪs] [wei] [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] ! " [kɔːld] [nɜːs] [dʒeɪn] , [wen] [ðə; ði]['leɪdi][pɪg] ,
This **way** **if** **you** **please** **!** **"** **called** **Nurse** **Jane** **,** **when** **the** **lady** **pig** **,**
这 方式 如果 你 请 ! " 称为 护士 简 , 什么时候 这 女士 猪 ,

"请这边走！"护士简喊道，这时母猪走了过来。

['lʌvli] [ænd; ənd][fæt] , [wɒz; wəz][ʌp][ɪn][ðə; ði][eə(r)] [ə'gen] , [ə'bʌv] [ðə; ði] [rʌg] .
lovely **and** **fat** **,** **was** **up** **in** **the** **air** **again** **,** **above** **the** **rug** **.**
迷人的 和 胖的 , 曾是 向上 在 这 空气 再次 , 多于 这 小地毯 .

又可爱又胖乎乎的，又飞到空中，飞过地毯。

" [fɔːl] [hɪə(r)] , ['mɪsɪz] . - , [ænd; ənd] [jʊl] [help] [beə(r)][juː 'es][tuː; tə][ðə; ði] [ɜːθ] !
" **Fall** **here** **,** **Mrs** **.** **Twistytail** **,** **and** **you'll** **help** **bear** **us** **to** **the** **earth** **!**
" 落下 这里 , 太太 . - , 和 你会 帮助 熊 我们 到 这 地球 !

"扭尾巴太太，你就倒在这里吧，这样你就能帮助我们落地了！"

" ['mɪsɪz] . - [skwiːl] : " [kwiː] ! [kwiː] !
" **Mrs** **.** **Twistytail** **squealed** **:** **"** **Quee** **!** **Quee** **!**
" 太太 . - 尖叫 : " 皇后 ! 皇后 !

"扭尾巴太太尖叫道：'女王！女王！'"

[aɪl] [duː; də][maɪ][best] , " [ʃiː; ʃi] [grʌnt] .
I'll **do** **my** **best** **,** **"** **she** **grunted** **.**
患病的 做 我的 最好的 , " 她 哼哼 .

"我会尽力的，"她咕哝道。

[ænd; ənd] [daʊn] [ʃiː; ʃi] [fel] , ['lændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['seɪlɪŋ] [rʌg] , ['seɪfli] [bɪ'twiːn] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ænd; ənd]
And **down** **she** **fell** **,** **landing** **on** **the** **sailing** **rug** **,** **safely** **between** **Uncle** **Wiggily** **and**
和 向下 她 跌倒 , 降落 在 这 帆船 小地毯 , 安全 之间 叔叔 摇摇晃晃 和
[nɜːs] [dʒeɪn] .
Nurse **Jane** **.**
护士 简 .

她摔了下来，落在了航海毯上，安全地落在了威格利叔叔和简护士之间。

[daʊn] [ðeɪ] [went] !
Down they went !
向下 他们 去 !

他们倒下了!

[naɪn] “ [ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [juː; jʊ]['lændɪd][hɪə(r)] [wɪð] [ˌjuː 'es] , ['mɪsɪz] . - , ” [sed] [nɜːs]
9 “ It's a good thing you landed here with us , Mrs . Twistytail , ” said Nurse
9 “ 它是 一个 好的 事物 你 登陆 这里 和 我们 , 太太 . - , ” 说 护士
[dʒeɪn] ,
Jane ,
简 ,

9“您能和我们一起落脚真是太好了，扭尾巴太太，”简护士说道。

[æz; əz][ðə; ði][pɪg]['leɪdi] [fel] ['sɒftli] [ɒn][ðə; ði] [rʌg] .
as the pig lady fell softly on the rug .
作为 这 猪 女士 跌倒 轻轻 在 这 小地毯 .

养猪妇轻轻地倒在了地毯上。

“ [ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [ai]['dɪd(ə)nt] [ə'laɪt] [ɒn][ə; eɪ] [tʃɜːtʃ] ['stiːpl] ! ” [grʌnt] ['mɪsɪz] . - .
“ It's a good thing I didn't alight on a church steeple ! ” grunted Mrs . Twistytail .
“ 它是 一个 好的 事物 我 没有 点燃 在 一个 教会 尖顶 ! ” 哼哼 太太 . - .

“幸好我没落在教堂尖顶上！”扭尾巴太太咕哝道。

“ [əʊ] , [ai]['nevə(r)][felt] [sʌtʃ] [ə; eɪ][wɪnd][ɪn][ɔːl][maɪ][laɪf] !
“ Oh , I never felt such a wind in all my life !
“ 哦 , 我 绝不 毛毡 这样的 一个 风 在 全部 我的 生活 !

“哦，我这辈子都没感受过这么大的风！”

” ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz][glæd][ðə; ði][pɪg]['leɪdi] ['hæpənd] [tuː; tə][drɒp][ɪn] .
” Uncle Wiggily said he was glad the pig lady happened to drop in .
” 叔叔 摇摇晃晃 说 他 曾是 高兴的 这 猪 女士 发生 到 降低 在 .

“威格利叔叔说，他很高兴养猪女碰巧来访。”

[ænd; ənd] [ðen] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [went] [ðə; ði] [rʌg] [wɪð] [ə; eɪ] [bʌmp] .
And then down to the ground went the rug with a bump .
和 然后 向下 到 这 地面 去 这 小地毯 和 一个 撞 .

然后地毯砰的一声掉到了地上。

“ [haʊ] ['dʒɒli] ! ” [lɑːft] [ðə; ði] ['skwɪgl] [bʌgz] .
“ How jolly ! ” laughed the Squiggle Bugs .
“ 如何 快乐的 ! ” 笑了 这 波浪线 漏洞 .

“真开心！”小虫们笑着说。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði]['lemən] ['skwiːzə(r)] ['dʌznt] [pɪntʃ] [ðə; ði] ['rʌbə(r)] [bɔːl][ænd; ənd] [meɪk]
And if the lemon squeezer doesn't pinch the rubber ball and make
和 如果 这 柠檬 挤压器 不 捏 这 橡皮 球 和 制作

如果柠檬榨汁器没有夹住橡胶球，那就好了

[ˌaɪ 'tiː] [skwiːl] [laɪk][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][pɪg] ['hævɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒʃt] ,
it squeal like a little pig having his face washed ,
它 尖叫 喜欢 一个 小的 猪 拥有 他的 脸 洗过 ,

它像小猪洗脸一样发出吱吱声。

[ðə; ði][nekst] ['pɪktʃəz] [ænd; ənd]['stɔːri] [wɪl] [tel] [haʊ]
the next pictures and story will tell how
这 下一个 图片 和 故事 将要 告诉 如何

接下来的图片和故事将讲述.....

[ðə; ði][əʊld] [fəʊks] [θɪŋk] [ɪts] ['iːzi]
THE OLD FOLKS THINK IT'S EASY
这 老的 各位 思考 它是 简单的

老人们觉得这很容易

[tuː; tə]
TO
到

到

[biː; bi] ['veri] [gʊd] [ɪn] [skuːl] .
BE VERY GOOD IN SCHOOL .
是 非常 好的 在 学校 .

学习成绩要非常好。

[wel] ; ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli]
WELL ; UNCLE WIGGILY
出色地 ; 叔叔 摇摇晃晃

好吧；威吉利叔叔

[traɪd] [ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət] [brəʊk] ['nɪəli] ['evri] [ruːl] .
TRIED IT , BUT BROKE NEARLY EVERY RULE .
尝试 它 , 但 打破 几乎 每一个 规则 .

我试过了，但几乎违反了所有规则。

[hæv; həv][ə; eɪ] [lʊk] ! [wʌn] .
HAVE A LOOK ! 1 .
有 一个 看 ! 1 .

瞧瞧！1.

[wʌn] [deɪ] , [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['hɒpɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] ,
One day , as he was hopping through the woods ,
一 天 , 作为 他 曾是 跳跃 通过 这 树林 ,

有一天，当他蹦蹦跳跳地穿过树林时，

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [met] ['kɜːli] [ænd; ənd] ['flɒpi] - ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [skuːl] [wɪð] [ðeə(r)] [bʊks]
Uncle Wiggily met Curly and Floppy Twistytail coming from school with their books
叔叔 摇摇晃晃 遇见 卷曲 和 软盘 - 未来 从 学校 和 他们的 图书
.
:
.

威吉利叔叔遇到了放学回家的卷毛和软毛扭尾巴，他们手里拿着书。

“ [waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][səʊ] [leɪt] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [skuːl] ? ” [ɑːskt] [ðə; ði] ['bʌni] .
“ Why are you so late coming from school ? ” asked the bunny .
“ 为什么 是 你 所以 晚的 未来 从 学校 ? ” 问 这 兔子 .

“你为什么放学这么晚才回来？”兔子问道。

“ [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [kept] [ɪn] , ” [grʌnt] ['flɒpi] .
“ We were kept in , ” grunted Floppy .
“ 我们 是 保留 在 , ” 哼哼 软盘 .

“我们被困住了，”弗洛皮咕哝道。

“ [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [bæd][ænd; ənd] ['hævɪŋ] [fʌn] , ” [skwiːl] ['kɜːli] .
“ For being bad and having fun , ” squealed Curly .
“ 为了 存在 坏的 和 拥有 乐趣 , ” 尖叫 卷曲 .

“因为做了坏事，玩得很开心，”柯利尖叫道。

“ [tʌt] ! [tʌt] ! ” [skəuldid]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .
“ Tut ! Tut ! ” scolded Uncle Wiggily .
“ 图坦卡蒙！图坦卡蒙！ ” 责骂 叔叔 摇摇晃晃 .

“啧啧！”威格利叔叔责备道。

“ [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [gʊd] [ɪn] [skuːl] .
“ You should be good in school .
“ 你 应该 是 好的 在 学校 .

“你应该好好学习。”

[tə'mɒrəʊ] [aɪl] [gəʊ][tuː; tə] [skuːl] [ænd; ənd] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [haʊ] . ” [ˌtuːˈtuː] .

Tomorrow	**I'll**	**go**	**to**	**school**	**and**	**show**	**you**	**how**	**.**	**”**	**2**	**.**
明天	患病的	去	到	学校	和	展示	你	如何	.	”	2	.

明天我去学校教你怎么做。”2.

[ðə; ði] ['leɪdi] [maʊs] ['tiːtʃə(r)] [sed] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [biː; bi] ['veri] [glæd][tuː; tə][hæv; həv]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [kʌm]

The	**Lady**	**Mouse**	**Teacher**	**said**	**she**	**would**	**be**	**very**	**glad**	**to**	**have**	**Uncle**	**Wiggily**	**come**
这	女士	老鼠	老师	说	她	会	是	非常	高兴的	到	有	叔叔	摇摇晃晃	来

[tuː; tə][ðə; ði] ['hɒləʊ] [stʌmp] [skuːl] [ænd; ənd] [ʃəʊ] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [bɔɪz] [ænd; ənd][gˈɜːlz] [haʊ] [tuː; tə]

to	**the**	**Hollow**	**Stump**	**School**	**and**	**show**	**the**	**animal**	**boys**	**and**	**girls**	**how**	**to**
到	这	空洞的	树桩	学校	和	展示	这	动物	男孩们	和	女孩们	如何	到

[biː; bi] [gʊd] .

be	**good**	**.**
是	好的	.

老鼠老师说，她非常欢迎威格利叔叔来到空心树桩学校，教动物男孩女孩们如何做一个好孩子。

[səʊ][ðə; ði] ['bʌni] ['dʒentlmən] , [nekst] [deɪ] , [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [æt; ət][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [desks] .

So	**the**	**bunny**	**gentleman**	**,**	**next**	**day**	**,**	**took**	**his**	**place**	**at**	**one**	**of**	**the**	**desks**	**.**
所以	这	兔子	绅士	,	下一个	天	,	采取	他的	地方	在	一	的	这	桌子	.

于是，第二天，这位兔子先生就坐在了其中一张桌子旁。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] —

But	**you**	**know**	**how**	**it**	**is**	**—**
但	你	知道	如何	它	是	—

但你知道事情就是这样——

['dʒækɪ][baʊ; bəʊ]

Jackie	**Bow**
杰基	弓

杰基·鲍

[waʊ] ['kʊd(ə)nt] [help] ['traɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [njuː] [biːn] - ['bləʊə(r)] .

Wow	**couldn't**	**help**	**trying**	**his**	**new**	**bean**	**-**	**blower**	**.**
哇	不能	帮助	尝试	他的	新的	豆	-	鼓风机	.

哇，忍不住想试试他的新豆子吹风机。

“ [zɪp] ! ” [went] [ə; eɪ] [biːn] [ɒn]['ʌŋk(ə)l] - [nəʊz] .

“	**Zip**	**!**	**”**	**went**	**a**	**bean**	**on**	**Uncle**	**Wiggily's**	**nose**	**.**
“	拉链	!	”	去	一个	豆	在	叔叔	-	鼻子	.

“嗖！”一颗豆子砸在了维吉利叔叔的鼻子上。

[raɪt] [əˈweɪ] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [felt] [laɪk] [ə; eɪ] [bɔɪ] [əˈgen] . [θriː] .

Right	**away**	**Uncle**	**Wiggily**	**felt**	**like**	**a**	**boy**	**again**	**.**	**3**	**.**
正确的	离开	叔叔	摇摇晃晃	毛毡	喜欢	一个	男生	再次	.	3	.

威格利叔叔立刻感觉自己又变回了小男孩。

“ [əʊ] , [zɪpi] !

“	**Oh**	**,**	**zippie**	**!**
“	哦	,	拉链	!

“哦，zippie!

” ['wɪspəd] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [aʊt] [laʊd] [wen] [hiː; hi] [felt] [ðə; ði] [biːn] [stɪŋ] [hɪm] [ɒn] [ðə; ði] [nəʊz] .

”	**whispered**	**Uncle**	**Wiggily**	**out**	**loud**	**when**	**he**	**felt**	**the**	**bean**	**sting**	**him**	**on**	**the**	**nose**	**.**
”	低声说道	叔叔	摇摇晃晃	出去	大声	什么时候	他	毛毡	这	豆	蜇	他	在	这	鼻子	.

“当豆子刺到鼻子时，威格利叔叔低声说道。”

“ [aɪl] [fɪks] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] , ['dʒækɪ] !

“	**I'll**	**fix**	**you**	**for**	**that**	**,**	**Jackie**	**!**
“	患病的	使固定	你	为了	那	,	杰基	!

“杰基，我一定会好好教训你的！”

” [ðen] , [fər'get] [hi:; hi][wɒz; wəz][ðeə(r)][tu:; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði]['pju:p(ə)lz] [haʊ] [tu:; tə][bi:; bi] [gʊd] ,
” **Then** , **forgetting** **he** **was** **there** **to** **show** **the** **pupils** **how** **to** **be** **good** ,
” 然后 , 遗忘 他 曾是 那里 到 展示 这 学生 如何 到 是 好的 ,

然后，他忘记了自己是来教导学生们如何做个好人的，

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [θru:] [hɪz; ɪz][wet] [spʌndʒ] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['dɒgi] [bɔɪ] .
Uncle **Wiggily** **threw** **his** **wet** **sponge** **straight** **at** **the** **doggie** **boy** **.**
叔叔 摇摇晃晃 扔 他的 湿的 海绵 直的 在 这 狗 男生 .

威格利叔叔把湿海绵直接扔向了小狗。

“ ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , [ai][ˌeɪ 'em] [sə'praɪzd] [æt; ət][ju:; jʊ] ! ” [skwi:k] [ðə; ði]['leɪdi] [maʊs] ['ti:tʃə(r)] .
“ **Uncle** **Wiggily** **,** **I** **am** **surprised** **at** **you** **!** ” **squeaked** **the** **Lady** **Mouse** **Teacher** **.**
“ 叔叔 摇摇晃晃 , 我 是 惊讶 在 你 ! ” 吱吱作响 这 女士 老鼠 老师 .

“威格利叔叔，我真没想到你会这样！”老鼠老师尖声说道。

“ [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][du:; də] [ðæt] ?
“ **Why** **did** **you** **do** **that** **?**
“ 为什么 做过 你 做 那 ?

你为什么要这样做?

” [bʌt; bət]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ˌwʊdnt] [tel] [waɪ] [hi:; hi][dɪd][ˌaɪ 'ti:] . [fɔ:r] .
” **But** **Uncle** **Wiggily** **wouldn't** **tell** **why** **he** **did** **it** **.** **4** **.**
” 但 叔叔 摇摇晃晃 不会 告诉 为什么 他 做过 它 . 4 .

“但是威格利叔叔不肯说出他这么做的原因。”4.

“ [aɪl] [ɑ:sk][ju:; jʊ][tu:; tə] [kʌm] [ʌp][ænd; ənd][sɪt][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [si:t] , ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ,
“ **I'll** **ask** **you** **to** **come** **up** **and** **sit** **in** **the** **front** **seat** **,** **Uncle** **Wiggily** **,**
“ 患病的 问 你 到 来 向上 和 坐 在 这 正面 座位 , 叔叔 摇摇晃晃 ,

“请你上来坐在前排座位上，威格利叔叔。”

” [skwi:k] [ðə; ði] ['leɪdi] [maʊs] ['ti:tʃə(r)] ['sædli] .
” **squeaked** **the** **Lady** **Mouse** **Teacher** **sadly** **.**
” 吱吱作响 这 女士 老鼠 老师 令人遗憾的是 .

“.....”老鼠老师伤心地吱吱叫道。

“ [ju:; jʊ] [sed] [ju:; jʊ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə] [ʃəʊ] [maɪ]['pju:p(ə)lz] [haʊ] [tu:; tə][bi:; bi] [gʊd] [ɪn]
“ **You** **said** **you** **wanted** **to** **come** **here** **to** **show** **my** **pupils** **how** **to** **be** **good** **in**
“ 你 说 你 通缉 到 来 这里 到 展示 我的 学生 如何 到 是 好的 在
[sku:l] ,
school **,**
学校 ,

“你说过你想来这里教我的学生们如何在学校里取得好成绩，

[bʌt; bət][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['kʌtɪŋ] [ʌp] [wɜ:s] [ðæn; ðən]['eni][ɒv; əv][ðem; ðəm]['evə(r)][dɪd] .
but **you** **are** **cutting** **up** **worse** **than** **any** **of** **them** **ever** **did** **.**
但 你 是 切割 向上 更糟 比 任何 的 他们 曾经 做过 .

但你的破坏力比他们任何人都强。

” [səʊ][ðə; ði] ['bʌni] ['dʒentlmən] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['pʌnɪʃ] [si:t] .
” **So** **the** **bunny** **gentleman** **took** **his** **place** **in** **the** **punish** **seat** **.**
” 所以 这 兔子 绅士 采取 他的 地方 在 这 惩治 座位 .

于是，这位兔子绅士就坐在了惩罚椅上。

[bʌt; bət] [stɪl] [hi:; hi] [ˌwʊdnt] [tel] [ðæt] ['dʒækɪ][hæd; həd][fɜ:st][hɪt][hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [bi:n] .
But **still** **he** **wouldn't** **tell** **that** **Jackie** **had** **first** **hit** **him** **with** **a** **bean** **.**
但 仍然 他 不会 告诉 那 杰基 有 第一的 打 他 和 一个 豆 .

但他仍然不肯透露是杰基先用豆子打他的。

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [wɒz; wəz][ə; eɪ] “ [spɔ:t] , ” [ai] [θɪŋk] . [faɪv] .
Uncle **Wiggily** **was** **a** **“** **SPORT** **,** **”** **I** **think** **.** **5** **.**
叔叔 摇摇晃晃 曾是 一个 “ 运动 , ” 我 思考 . 5 .

我觉得威格利叔叔是个“运动健将”。5.

“ [naʊ] [ðæt] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [sɪts] [weə(r)] [hiː; hi] [kænt] [pleɪ] ['eni] [mɔː(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [trɪks] ,
“ Now that Uncle Wiggily sits where he can't play any more of his tricks ,
” 现在 那 叔叔 摇摇晃晃 坐着 在哪里 他 不能 玩 任何 更多的 的 他的 技巧 ,

“现在威格利叔叔坐到了不能再耍花招的地方，

” [skwiːk] [ðə; ði] ['leɪdi] [maʊs] , “ [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [gəʊ] [ɒn] [wɪð] ['aʊə(r)] ['lesnz] .
” squeaked the Lady Mouse , “ we shall go on with our lessons .
” 吱吱作响 这 女士 老鼠 , “ 我们 将 去 在 和 我们的 课程 .

“我们继续上课吧。”老鼠小姐吱吱叫道。

” [bʌt; bət] [waɪl] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [æt; ət] [ðə; ði] ['blækbɔːd] , ['bɪli] ['wægteɪl] , [ðə; ði] [gəʊt] ,
” But while she was at the blackboard , Billie Wagtail , the goat ,
” 但 尽管 她 曾是 在 这 黑板 , 比莉 鹡鸰 , 这 山羊 ,

“但当她在黑板前时，山羊比利·瓦格泰尔.....”

['fɑːsənd] [ə; eɪ] ['feðə(r)] [ɒn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [stɪk] , [ænd; ənd] , ['riːtʃɪŋ] ['əʊvə(r)] , ['tɪk(ə)ld] ['mɪstə(r)] .
fastened a feather on a long stick , and , reaching over , tickled Mr .
系紧 一个 羽毛 在 一个 长的 戳 , 和 , 到达 超过 , 挠痒 先生 .
.
Longears .
长耳蝠 .

把一根羽毛绑在一根长棍子上，然后伸手去挠长耳朵先生的痒。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['bʌni] [kʊd; kəd] [stænd] .
This was more than the bunny could stand .
这 曾是 更多的 比 这 兔子 可以 站立 .

这让兔子难以忍受。

[hiː; hi] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [əʊ] ! [hiː; hi] [geɪv] ['bɪli] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lʊk] !
He turned around and Oh ! he gave Billie such a look !
他 转向 大约 和 哦 ! 他 给予 比莉 这样的 一个 看 !

他转过身，哦！他给了比莉一个这样的眼神！

[ænd; ənd] [ðen] ['sʌmθɪŋ] [els] ['hæpənd] . [sɪks] .
And then something else happened . 6 .
和 然后 某物 别的 发生 . 6 .

然后，又发生了另一件事。6.

['biːɪŋ] ['tɪk(ə)ld] [baɪ] [ə; eɪ] ['goʊts] ['feðə(r)] — [aɪ] [miːn] [baɪ] [ə; eɪ] ['feðə(r)] [ðə; ði] [gəʊt] [bɔɪ] [hæd; həd] —
Being tickled by a goat's feather — I mean by a feather the goat boy had —
存在 挠痒 经过 一个 山羊的 羽毛 — 我 意思是 经过 一个 羽毛 这 山羊 男生 有 —
[wɒz; wəz] [tuː] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .
was too much for Uncle Wiggily .
曾是 也 很多 为了 叔叔 摇摇晃晃 .

被山羊的羽毛挠痒痒——我是说被牧羊男孩的羽毛挠痒痒——对威格利叔叔来说太过分了。

“ ['bɪli] , [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['tɪk(ə)l] [juː; jʊ] !
“ Billie , I'm going to tickle you !
” 比莉 , 我是 去 到 痒痒 你 !

“比莉，我要挠你痒痒！”

” [lɑːft] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['dʒɒli] [vɔɪs] .
” laughed Uncle Wiggily in his jolly voice .
” 笑了 叔叔 摇摇晃晃 在 他的 快乐的 嗓音 .

“威格利叔叔用他那欢快的声音笑道。”

[ðen] , [fər'get] [ɔːl] [ə'baʊt] ['biːɪŋ] [ɪn] [skuːl] ,
Then , forgetting all about being in school ,
然后 , 遗忘 全部 关于 存在 在 学校 ,

然后，他完全忘记了上学这件事。

[ðə; ði] ['bʌni] [snætʃt] [ðə; ði] [stɪk] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] ['bɪli] ['wægteɪl] [ænd; ənd] [pəʊkt] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði]

the	bunny	snatched	the	stick	away	from	Billie	Wagtail	and	poked	him	in	the
这	兔子	抢夺	这	戳	离开	从	比莉	鹡鸰	和	戳	他	在	这

[rɪbz] .

ribs	.
肋骨	.

兔子从比利·瓦格泰尔手中抢过棍子，戳了他的肋骨。

“ [əʊ] , [həʊ] ! [həʊ] ! [hɑ:] ! [hɑ:] ! ” [lɑ:ft] [ðə; ði] [gəʊt] .

“	Oh	,	Ho	!	Ho	!	Ha	!	Ha	!	”	laughed	the	goat	.
“	哦	,	何	!	何	!	哈	!	哈	!	”	笑了	这	山羊	.

“噢，嗬！嗬！哈！哈！”山羊笑道。

“ ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , [aɪm] [sə'praɪzd] [æt; ət] [ju:; jʊ] ! ” [skwi:k] [ðə; ði] [maʊs] . ['sɛvən] .

“	Uncle	Wiggily	,	I'm	surprised	at	you	!	”	squeaked	the	Mouse	.	7	.
“	叔叔	摇摇晃晃	,	我是	惊讶	在	你	!	”	吱吱作响	这	老鼠	.	7	.

“威格利叔叔，我真没想到你会这样！”老鼠吱吱叫道。7.

“ [waɪ] [dɪd] [ju:; jʊ] ['tɪk(ə)l] ['bɪli] [wɪð] [ðæt] [stɪk] , ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ?

“	Why	did	you	tickle	Billie	with	that	stick	,	Uncle	Wiggily	?
“	为什么	做过	你	痒痒	比莉	和	那	戳	,	叔叔	摇摇晃晃	?

“威格利叔叔，你为什么用那根棍子挠比莉的痒痒？”

” [ɑ:skt] [ðə; ði] ['leɪdi] [maʊs] ['ti:tʃə(r)] .

”	asked	the	Lady	Mouse	Teacher	.
”	问	这	女士	老鼠	老师	.

“老鼠老师问道。”

“ [əʊ] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , ” ['ɑ:nsə(r)d] [ðə; ði] ['bʌni] .

“	Oh	,	because	,	”	answered	the	bunny	.
“	哦	,	因为	,	”	回答	这	兔子	.

“哦，因为，”兔子回答道。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz] [ɔ:l] [hi:; hi] [wʊd] [seɪ] .

And	that	was	all	he	would	say	.
和	那	曾是	全部	他	会	说	.

他只说了这些。

[hi:; hi] [ˌwʊdnt] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['tæt(ə)l] - [teɪl] [ænd; ənd] [tel] [ɒn] ['bɪli] .

He	wouldn't	be	a	tattle	-	tale	and	tell	on	Billie	.
他	不会	是	一个	告密	-	故事	和	告诉	在	比莉	.

他不会做告密者，不会出卖比莉。

[nəʊ] , [ɪn'di:d] !

No	,	indeed	!
不	,	的确	!

不，确实如此！

“ [aɪm] ['sɒri] , [bʌt; bət] [aɪ] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [tu:; tə] [ɑ:sk] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [stænd] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔ:nə(r)] ,

“	I'm	sorry	,	but	I	shall	have	to	ask	you	to	stand	in	the	corner	,
“	我是	对不起	,	但	我	将	有	到	问	你	到	站立	在	这	角落	,

“对不起，请你站到角落里去。”

” [sed] [ðə; ði] ['leɪdi] [maʊs] .

”	said	the	Lady	Mouse	.
”	说	这	女士	老鼠	.

“鼠夫人说道。”

“ [aɪ] [ˌeɪ 'em] [ə'freɪd] [ju:; jʊ] [ɑ:rnt] ['du:ɪŋ] [maɪ] ['tʃɪldrən] [mʌtʃ] [gʊd] .

“	I	am	afraid	you	aren't	doing	my	children	much	good	.
“	我	是	害怕的	你	不是	正在做	我的	孩子们	很多	好的	.

“恐怕你对我的孩子们并没有多大好处。”

" [səʊ]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [stʊd] [ɪn][ðə; ði]['kɔ:nə(r)] . [eit] .

"	So	Uncle	Wiggily	stood	in	the	corner	.	8	.
"	所以	叔叔	摇摇晃晃	站立	在	这	角落	.	8	.

于是，威格利叔叔就站在角落里。8.

[ɔ:l][ɒv; əv][ə; eɪ]['sʌd(ə)n] ,

All	of	a	sudden	,
全部	的	一个	突然	,

一下子，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði]['leɪdi] [maʊs] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tu:; tə][ɑ:sk][ðə; ði] ['kɪndəgɑ:t(ə)n] [klɑ:s] [tu:; tə] [sɪŋ] ,

just	as	the	Lady	Mouse	was	going	to	ask	the	Kindergarten	Class	to	sing	,
只是	作为	这	女士	老鼠	曾是	去	到	问	这	幼儿园	班级	到	唱歌	,

正当鼠小姐准备请幼儿园小朋友们唱歌时，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [nɔɪz] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd][ɪn] [bɜ:st] [ðə; ði][bæd][əʊld] - -

there	was	a	noise	at	the	door	and	in	burst	the	bad	old	Skillery	Scallery
那里	曾是	一个	噪音	在	这	门	和	在	爆裂	这	坏的	老的	-	-

['ælɪgeɪtə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['dʌb(ə)l] - ['dʒɔɪntɪd][teɪl] .

Alligator	with	the	double	-	jointed	tail	.
鳄鱼	和	这	双倍的	-	关节	尾巴	.

门外传来一阵响声，然后那条长着双关节尾巴的凶恶老鳄鱼——斯基勒里·斯卡勒里——就冲了进来。

" [əʊ] , [maɪ] ['gʊdnəs] ! " [skwi:k] [mɪs] [maʊs] " [doʊnt][bi:; bi][ə'freɪd] , " ['beləu] [ðə; ði]

"	Oh	,	my	goodness	!	"	squeaked	Miss	Mouse	"	Don't	be	afraid	,	"	bellowed	the
"	哦	,	我的	善良	!	"	吱吱作响	错过	老鼠	"	不	是	害怕的	,	"	咆哮	这

['ælɪgeɪtə(r)] .

Alligator	.
鳄鱼	.

"哦，我的天哪！"老鼠小姐尖叫道。"别害怕，"鳄鱼吼道。

" [ɔ:l][aɪ][wɒnt][ɑ:(r); ə(r)][sʌm; səm]['nɪb(ə)lz][frɒm; frəm]['ʌŋk(ə)l] - [ɪəz] !

"	All	I	want	are	some	nibbles	from	Uncle	Wiggily's	ears	!
"	全部	我	想	是	一些	小食	从	叔叔	-	耳朵	!

"我只想咬一口威格利叔叔的耳朵！"

" [ænd; ənd][ðə; ði] - - ['kri:tʃə(r)] [meɪd] [ə; eɪ][dʒʌmp][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['bʌni] . [naɪn] .

"	And	the	Skillery	Scallery	creature	made	a	jump	for	the	bunny	.	9	.
"	和	这	-	-	生物	制成	一个	跳	为了	这	兔子	.	9	.

"然后，斯基勒里·斯卡勒里生物跳向了兔子。"9.

[ɔ:l][ɒv; əv][ə; eɪ]['sʌd(ə)n] , [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði]['ælɪgeɪtə(r)][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tu:; tə][græb][hɪm] ,

All	of	a	sudden	,	just	as	the	Alligator	was	going	to	grab	him	,
全部	的	一个	突然	,	只是	作为	这	鳄鱼	曾是	去	到	抓住	他	,

突然间，就在鳄鱼要抓住他的时候，

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [blu:] [tʃɔ:k] [dʌst] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['blækbɔ:d] [ɪ'reɪzə(r)]['ɪntu:][ðə; ði] [aɪz] ,

Uncle	Wiggily	blew	chalk	dust	from	the	blackboard	eraser	into	the	eyes	,
叔叔	摇摇晃晃	吹	粉笔	灰尘	从	这	黑板	橡皮	进入	这	眼睛	,

威格利叔叔把黑板擦上的粉笔灰吹进了眼睛里。

[nəʊz][ænd; ənd] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][bæd] [tʃæp] .

nose	and	mouth	of	the	bad	chap	.
鼻子	和	嘴	的	这	坏的	小伙子	.

坏家伙的鼻子和嘴巴。

" [ə; eɪ] - [kɜ:r] - [tʃu:] !

"	A	-	ker	-	choo	!
"	一个	-	ker	-	choo	!

"A-ker-choo！

[kɜːr] - [zuː] !
Ker - zoo !
克尔 - 动物园 !

克尔祖!

[kɜːr] - - ! ” [sniːzd] [ðə; ði] - ['geɪtə(r)] , [ænd; ənd][hiː; hi] [flɔp] [ə; eɪ] ['sʌməsɔːlt] [ænd; ənd]
Ker - snitzium ! ” sneezed the ' Gator , and he flopped a somersault and
克尔 - - ! ” 打喷嚏 这 - 鳄鱼 , 和 他 失败 一个 空翻 和
[dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
jumped out of the window ,
跳了起来 出去 的 这 窗户 ,

“克尔-斯尼齐姆！”鳄鱼打了个喷嚏，然后翻了个跟头，跳出了窗外。

[nɒt] ['nɪb(ə)lɪŋ] ['eni] [ɪəz] [æt; ət][ɔːl] .
not nibbling any ears at all .
不是 轻咬 任何 耳朵 在 全部 .

完全没有咬耳朵。

“ ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , [ai][ʃæl; ʃəl] [fə'gɪv] [juː; jʊ][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ] [seɪvd] [ˌjuː 'es][frɒm; frəm][ðə; ði][bæd]
“ Uncle Wiggily , I shall forgive you because you saved us from the bad
“ 叔叔 摇摇晃晃 , 我 将 原谅 你 因为 你 已保存 我们 从 这 坏的
['ælɪgeɪtə(r)] ,
Alligator ,
鳄鱼 ,

“威格利叔叔，我会原谅你，因为你把我们从那只坏鳄鱼手里救了出来。”

” [sed] [mɪs] [maʊs] .
” said Miss Mouse .
” 说 错过 老鼠 .

“老鼠小姐说道。”

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][aɪs] [kriːm] ['dʌznt] [kætʃ] [kəʊld] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] [tuː; tə][ðə; ði]
And If the Ice Cream Doesn't Catch Cold When It Goes to the
和 如果 这 冰 奶油 不 抓住 寒冷的 什么时候 它 去 到 这

如果冰淇淋在运送过程中没有变冷，

[ræg] [dɑːlz] ['pɑːti] [wɪð] [ðə; ði] ['tʃɒklət] [keɪks]
Rag Doll's Party With the Chocolate Cake's
抹布 娃娃的 派对 和 这 巧克力 蛋糕的

布娃娃的巧克力蛋糕派对

['lɪt(ə)l] ['sɪstə(r)] , [ðə; ði][nekst] ['pɪktʃəz] [ænd; ənd] ['stɔːri] [wɪl] [tel] [haʊ]
Little Sister , the Next Pictures and Story Will Tell How
小的 姐姐 , 这 下一个 图片 和 故事 将要 告诉 如何

小妹妹，接下来的图片和故事将讲述.....

[nɜːs] [dʒeɪn] [meɪd] [ə; eɪ] ['pʊdɪŋ]
NURSE JANE MADE A PUDDING
护士 简 制成 一个 布丁

护士简做了布丁

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [meɪd]
AND SHE MADE
和 她 制成

她做了

[ˌaɪ 'tiː] [hɒt] [ænd; ənd] [swiːt] .
IT HOT AND SWEET .
它 热的 和 甜的 .

它又热又甜。

[ðə; ði] ['dɒgi] [bɔɪz] [skrætʃt]
THE **DOGGIE** **BOYS** **SCRATCHED**
这 狗 男孩们 刮痕

狗狗男孩们抓挠

[snəʊ] [ə'pɒn] [ðə; ði] - ['geɪtə(r)] [wɪð] [ðeə(r)] [fiːt] .
SNOW **UPON** **THE** **'** **GATOR** **WITH** **THEIR** **FEET** **.**
雪 之上 这 - 鳄鱼 和 他们的 脚 .

鳄鱼的脚上沾满了雪。

['dɪd(ə)nt]
DIDN'T
没有

没有

[ðeɪ] ? [wʌn] .
THEY **?** **1** **.**
他们 ? 1 .

他们？1.

[wʌn] [deɪ] [nɜːs] [dʒeɪn] [sed] [tuː; tə]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] :
One **day** **Nurse** **Jane** **said** **to** **Uncle** **Wiggily** **:**
一 天 护士 简 说 到 叔叔 摇摇晃晃 :

有一天，简护士对威格利叔叔说：

“ [hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ][faɪn] [hɒt] [snəʊ] ['pʊdɪŋ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)]['mɪstə(r)] . [baʊ; bəʊ] [waʊ] ,
“ **Here** **is** **a** **fine** **hot** **snow** **pudding** **that** **I** **have** **made** **for** **Mr** **.** **Bow** **Wow** **,**
“ 这里 是 一个 美好的 热的 雪 布丁 那 我 有 制成 为了 先生 . 弓 哇 ,

“这是我为汪汪先生做的美味热雪布丁，

[ðə; ði][dɒg] ['dʒentlmən] .
the **dog** **gentleman** **.**
这 狗 绅士 .

狗狗绅士。

[wɪl] [juː; jʊ] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm] ?
Will **you** **take** **it** **to** **him** **?**
将要 你 拿 它 到 他 ?

你会把它带给他吗?

” [ðə; ði] ['bʌni] ['ræbɪt] ['twiŋkl] [hɪz; ɪz][pɪŋk] [nəʊz][ænd; ənd] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] .
” **The** **bunny** **rabbit** **twinkled** **his** **pink** **nose** **and** **said** **that** **he** **would** **.**
” 这 兔子 兔子 闪烁 他的 粉色的 鼻子 和 说 那 他 会 .

“小兔子眨了眨它粉红色的鼻子，说它会的。”

“ [ɪz]['mɪstə(r)] . [baʊ; bəʊ]
“ **Is** **Mr** **.** **Bow**
“ 是 先生 . 弓

“鲍先生是……”

[waʊ] [ɪl] ? ” [ɑːskt] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .
Wow **ill** **?** **”** **asked** **Uncle** **Wiggily** **.**
哇 患病的 ? ” 问 叔叔 摇摇晃晃 .

“哇，生病了吗？”威格利叔叔问道。

“ [dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][kəʊld] , ” ['ɑːnsə(r)d] [nɜːs] [dʒeɪn] .
“ **Just** **a** **little** **cold** **,** **”** **answered** **nurse** **Jane** **.**
“ 只是 一个 小的 寒冷的 , ” 回答 护士 简 .

“只是有点感冒，”护士简回答道。

“ [ai] [θɪŋk] [ðə; ði][hɒt] [snəʊ] ['pʊdɪŋ] [wɪl] [duː; də][hɪm] [gʊd] .
“ **I** **think** **the** **hot** **snow** **pudding** **will** **do** **him** **good** **.**
“ 我 思考 这 热的 雪 布丁 将要 做 他 好的 .

“我觉得热雪布丁对他有好处。”

" [ðə; ði] ['bʌni] [laːft] " [haː] ! [haː] ! " [ˌtuːˈtuː] .

"	The	bunny	laughed	"	Ha	!	Ha	!	"	2	.
"	这	兔子	笑了	"	哈	！	哈	！	"	2	.

兔子哈哈大笑。

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , [wɪð] [ðə; ði][peɪl][ɒv; əv][hɒt] [snəʊ] ['pʊdɪŋ] ,

Uncle	Wiggily	,	with	the	pail	of	hot	snow	pudding	,
叔叔	摇摇晃晃	,	和	这	桶	的	热的	雪	布丁	,

威格利叔叔，提着一桶热腾腾的雪布丁，

[[hɔpt]] [ə'lɒŋ] [ʌn'tɪl][hiː; hi][met]['dʒækɪ][ænd; ənd] [piːti] [baʊ; bəʊ]

hopped	along	until	he	met	Jackie	and	Peetie	Bow
跳跃	沿着	直到	他	遇见	杰基	和	皮蒂	弓

他一路蹦蹦跳跳，直到遇见了杰基和皮蒂·鲍。

[waʊ] [wɪð] [ðeə(r)][sled] .

Wow	with	their	sled	.
哇	和	他们的	雪橇	.

哇，他们的雪橇真棒！

" [əʊ] , [həʊ] , ['dɒgi] [bɔɪz] ！ " [kraɪd][ðə; ði] ['bʌni] .

"	Oh	,	ho	,	doggie	boys	!	"	cried	the	bunny	.
"	哦	,	何	,	狗	男孩们	！	"	哭	这	兔子	.

"哦，嚯，狗狗们！"兔子喊道。

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['teɪkɪŋ] [ðɪs] [peɪl][ɒv; əv][hɒt] ['pʊdɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] .

"	I	am	taking	this	pail	of	hot	pudding	to	your	father	.
"	我	是	采取	这	桶	的	热的	布丁	到	你的	父亲	.

"我正要把这桶热布丁送给你父亲。"

" [ðen] ['dʒækɪ][ænd; ənd] [piːti] [bɑːkt] ['dʒɔɪfəli][ænd; ənd][sed] [ðeɪ] [wʊd] [gɪv] [ðə; ði] ['pʊdɪŋ] [ə; eɪ]

"	Then	Jackie	and	Peetie	barked	joyfully	and	said	they	would	give	the	pudding	a
"	然后	杰基	和	皮蒂	吠叫	欣喜地	和	说	他们	会	给	这	布丁	一个

[raɪd][ɒn][ðeə(r)][sled] .

ride	on	their	sled	.
骑	在	他们的	雪橇	.

"然后杰基和皮蒂高兴地吠叫着说，它们要用雪橇载着布丁兜风。"

" [ænd; ənd] ['meɪbi] , " [sed] ['dʒækɪ][tuː; tə] [piːti] , " [wen] [wiː; wi][get][ðə; ði] ['pʊdɪŋ] [həʊm][wiː; wi]

"	And	maybe	,	"	said	Jackie	to	Peetie	,	"	when	we	get	the	pudding	home	we
"	和	或许	,	"	说	杰基	到	皮蒂	,	"	什么时候	我们	得到	这	布丁	家	我们

[kæn; kən][hæv; həv][sʌm; səm] . " [θriː] .

can	have	some	.	"	3	.
能	有	一些	.	"	3	.

"也许，"杰基对皮蒂说，"等我们把布丁带回家，就可以吃一些了。"3.

[ɔːl][ɒv; əv][ə; eɪ]['sʌd(ə)n] ,

All	of	a	sudden	,
全部	的	一个	突然	,

一下子，

[æz; əz]['dʒækɪ][ænd; ənd] [piːti] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ɒv; əv] [haʊ] [gʊd] [ðə; ði] [snəʊ] ['pʊdɪŋ] [wʊd]

as	Jackie	and	Peetie	were	talking	of	how	good	the	snow	pudding	would
作为	杰基	和	皮蒂	是	说	的	如何	好的	这	雪	布丁	会

[teɪst] ([ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] ['eni]) [ɔːl][æt; ət][wʌns]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [lʊkt] [ə'raʊnd][ænd; ənd][kraɪd] [aʊt]

taste	(	if	they	had	any	)	all	at	once	Uncle	Wiggily	looked	around	and	cried	out
品尝	(	如果	他们	有	任何	)	全部	在	一次	叔叔	摇摇晃晃	看起来	大约	和	哭	出去

:

:

:

杰基和皮蒂正在讨论雪布丁（如果他们有的话）会有多好吃，突然，威格利叔叔环顾四周，大喊道：

“ [əʊ] , [ðə; ði] [wʊlf] [ɪz] ['kʌmɪŋ] ['ɑːftə(r)] [juː 'es] !
“ Oh , the Wolf is coming after us !
“ 哦 , 这 狼 是 未来 后 我们 !

“哦，狼来追我们了！”

[hiː; hi] ['wɒnts] [ðə; ði] [snəʊ] ['pʊdɪŋ] , [aɪ] [ges] !
He wants the snow pudding , I guess !
他 想要 这 雪 布丁 , 我 猜测 !

我猜他想要雪布丁！

” [ðen] [ðə; ði] ['bʌni] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dɒgi] [bɔɪz] [ræn] , [ænd; ənd] ['dʒækɪ] [bɑːkt] : “ [ðə; ði] [wʊlf]
” Then the bunny and the doggie boys ran , and Jackie barked : “ The Wolf
” 然后 这 兔子 和 这 狗 男孩们 跑 , 和 杰基 吠叫 : “ 这 狼
[kænt] [hæv; həv] ['dædiz] ['pʊdɪŋ] !
can't have daddy's pudding !
不能 有 爸爸的 布丁 !

“然后兔子和小狗们跑了起来，杰基吠道：‘狼不能吃爸爸的布丁！’”

” [bʌt; bət] [ðə; ði] [wʊlf] [haul] : “ [zuː] ! [zuː] !
” But the Wolf howled : “ Zoo ! Zoo !
” 但 这 狼 嚎叫 : “ 动物园 ! 动物园 !

“但是狼嚎道：‘动物园！动物园！’”

[aɪl] [get] [ðæt] ['pʊdɪŋ] ! ” [fɔːr] .
I'll get that pudding ! ” 4 .
患病的 得到 那 布丁 ! ” 4 .

我去拿那份布丁！“4.

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ,
Uncle Wiggily ,
叔叔 摇摇晃晃 ,

威格利叔叔

['dʒækɪ] [ænd; ənd] [piːti] [ræn] [səʊ] [fɑːst] [wɪð] [ðə; ði] ['pʊdɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [sled] [ðæt] [ðeɪ] [kept] [ə'hed]
Jackie and Peetie ran so fast with the pudding on the sled that they kept ahead
杰基 和 皮蒂 跑 所以 快速地 和 这 布丁 在 这 雪橇 那 他们 保留 前方
[ɒv; əv] [ðə; ði] [wʊlf] .
of the Wolf .
的 这 狼 .

杰基和皮蒂拉着雪橇，上面放着布丁，跑得飞快，一直领先于狼。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [bæd] [tʃæp] [ræn] [fɑːstə(r)] [ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlməʊst] ['kætʃɪŋ] [ʌp] [wen] ,
But the bad chap ran faster and he was almost catching up when ,
但 这 坏的 小伙子 跑 快点 和 他 曾是 几乎 捕捉 向上 什么时候 ,

但是那个坏家伙跑得更快，眼看就要追上来了，这时，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] , [ðə; ði] [sled] [strʌk] [ə; eɪ] [stəʊn] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [snəʊ] .
all of a sudden , the sled struck a stone under the snow .
全部 的 一个 突然 , 这 雪橇 击 一个 石头 在下面 这 雪 .

突然，雪橇撞到了雪下的一块石头。

“ [əʊ] , [siː] [wɒt] [hæz; həz] ['hæpənd] ! ” [bɑːkt] ['dʒækɪ] .
“ Oh , see what has happened ! ” barked Jackie .
“ 哦 , 看 什么 有 发生 ! ” 吠叫 杰基 .

“哦，看看发生了什么事！”杰基厉声说道。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [tɪn] [peɪl] [ɒv; əv] ['pʊdɪŋ] [baʊnst] [ɒf] [ðə; ði] [sled] [ænd; ənd] [hɪt] [ðə; ði] [wʊlf] [ɒn] [ðə; ði]
For the tin pail of pudding bounced off the sled and hit the Wolf on the
为了 这 锡 桶 的 布丁 弹跳 离开 这 雪橇 和 打 这 狼 在 这
[end] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [sɒft] ,
end of his soft ,
结尾 的 他的 柔软的 ,

装满布丁的锡桶从雪橇上弹开，击中了狼柔软的爪子末端，

['tendə(r)] ['nəʊz] , ['bʌmpɪŋ] [ænd; ənd] ['bɜːnɪŋ] [hɪm] . [faɪv] .

tender	nose	,	bumping	and	burning	him	.	5	.
投标	鼻子	,	碰撞	和	燃烧	他	.	5	.

鼻子疼痛，磕碰灼伤了他。5.

[ðə; ði] [wʊlf] [wɒz; wəz] [səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [wen] [ðə; ði] [peɪl] [ɒv; əv] ['pʊdɪŋ] [hɪt] [hɪm] [ɒn] [ðə; ði] [nəʊz] [ðæt]

The	Wolf	was	so	frightened	when	the	pail	of	pudding	hit	him	on	the	nose	that
这	狼	曾是	所以	害怕	什么时候	这	桶	的	布丁	打	他	在	这	鼻子	那

[hiː; hi] [ræn] [ə'weɪ] .

he	ran	away	.
他	跑	离开	.

一桶布丁砸在狼的鼻子上，狼吓得魂飞魄散，落荒而逃。

[ænd; ənd] , [æz; əz] [ðə; ði] ['pʊdɪŋ] ['wʌznt] [ɪn] [ðə; ði] [liːst] [hɑːrmd] ,

And	,	as	the	pudding	wasn't	in	the	least	harmed	,
和	,	作为	这	布丁	不是	在	这	至少	受到伤害	,

而且，布丁丝毫没有受到影响。

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ðə; ði] [sled] .

Uncle	Wiggily	picked	it	up	and	put	it	on	the	sled	.
叔叔	摇摇晃晃	挑选	它	向上	和	放	它	在	这	雪橇	.

威格利叔叔把它捡起来，放在雪橇上。

“ [aɪl] [sɪt] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [həʊld] [ˌaɪ 'tiː] , ” [sed] ['dʒækɪ] .

“	I'll	sit	with	it	and	hold	it	,	”	said	Jackie	.
“	患病的	坐	和	它	和	抓住	它	,	”	说	杰基	.

“我会坐下来，好好抱着它，”杰基说。

[ðen] , [ɔːl] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] , [ðə; ði] [bɒb] [kæt] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [tʃeɪs] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [θriː] [frendz] ,

Then	,	all	of	a	sudden	,	the	Bob	Cat	began	to	chase	after	the	three	friends	,
然后	,	全部	的	一个	突然	,	这	鲍勃	猫	开始	到	追赶	后	这	三	朋友们	,

然后，突然间，山猫开始追赶这三个朋友。

['haʊlɪŋ] : “ [aɪ] [wɒnt] [ɪəz] !

howling	:	“	I	want	ears	!
嚎叫	:	“	我	想	耳朵	!

嚎叫：“我想要耳朵！”

[aɪ] [wɒnt] [ɪəz] !

I	want	ears	!
我	想	耳朵	!

我想要耳朵！

” ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [təʊld] [ðə; ði] ['dɒgi] [bɔɪz] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'freɪd] . [sɪks] .

”	Uncle	Wiggily	told	the	doggie	boys	not	to	be	afraid	.	6	.
”	叔叔	摇摇晃晃	讲述	这	狗	男孩们	不是	到	是	害怕的	.	6	.

“威格利叔叔告诉小狗们不要害怕。”6.

[ɒn] [ænd; ənd] [ɒn] [ɹ'eɪsd] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , ['helpɪŋ] [piːti] [pʊl] [ðə; ði] [sled] ,

On	and	on	raced	Uncle	Wiggily	,	helping	Peetie	pull	the	sled	,
在	和	在	比赛	叔叔	摇摇晃晃	,	帮助	皮蒂	拉	这	雪橇	,

威格利叔叔不停地跑着，帮着皮蒂拉雪橇。

[waɪl] ['dʒækɪ] [sæt] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['pʊdɪŋ] .

while	Jackie	sat	on	it	holding	the	pudding	.
尽管	杰基	卫星	在	它	保持	这	布丁	.

杰基坐在上面，手里拿着布丁。

“ [waɪ] ['ʃudnt] [wiː; wi] [biː; bi] [ə'freɪd] , ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ? ” [ɑːskt] ['dʒækɪ] .

“	Why	shouldn't	we	be	afraid	,	Uncle	Wiggily	?	”	asked	Jackie	.
“	为什么	不应该	我们	是	害怕的	,	叔叔	摇摇晃晃	?	”	问	杰基	.

“我们为什么不应该害怕，威格利叔叔？”杰基问道。

“ [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [seɪv] [ˌjuː 'es] ?
“ How can you save us ?
“ 如何 能 你 节省 我们 ?

“你们如何才能拯救我们？”

” [ðə; ði][bɒb][kæt] [kɔːt] [ʌp][tuː; tə][ðem; ðəm][ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði]['kʌvə(r)] [ɒf] [ðə; ði] ['pʊdɪŋ] [peɪl] .
” The Bob Cat caught up to them and took the cover off the pudding pail .
” 这 鲍勃 猫 捕捉 向上 到 他们 和 采取 这 覆盖 离开 这 布丁 桶 .

“山猫”追上了他们，掀开了布丁桶的盖子。

[aʊt] [pɒpt] [ðə; ði][hɒt] [stiːm] .
Out popped the hot steam .
出去 爆裂 这 热的 蒸汽 .

滚烫的蒸汽喷涌而出。

“ [əʊ] , [waʊ] !
“ Oh , wow !
“ 哦 , 哇 !

“哦，哇！”

[aɪm] [bɜːnd] !
I'm burned !
我是 烧伤 !

我被烧伤了！

” [haul] [ðə; ði][bɒb][kæt] .
” howled the Bob Cat .
” 嚎叫 这 鲍勃 猫 .

山猫嚎叫道。

“ [dʒʌst] [wɒt] [ai] [θɔːt] [wʊd] ['hæpən] ! ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] . ['sɛvən] .
“ Just what I thought would happen ! ” said Uncle Wiggily . 7 .
“ 只是 什么 我 想法 会 发生 ! ” 说 叔叔 摇摇晃晃 . 7 .

“果然不出我所料！”威吉利叔叔说道。7.

[ðə; ði][bɒb][kæt] [drɒpt] [ðə; ði][peɪl][ɒv; əv] ['pʊdɪŋ] ['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː] [bɜːnd] [hɪm] .
The Bob Cat dropped the pail of pudding after it burned him .
这 鲍勃 猫 掉落 这 桶 的 布丁 后 它 烧伤 他 .

山猫被布丁烫伤后，把布丁桶扔在了地上。

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] , [pʊt][ðə; ði]['kʌvə(r)] [bæk] [ɒn][ðə; ði][peɪl][ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [ɒf] [ə'gen]
Uncle Wiggily picked it up , put the cover back on the pail and started off again
叔叔 摇摇晃晃 挑选 它 向上 , 放 这 覆盖 后退 在 这 桶 和 开始 离开 再次
.
:
.

威格利叔叔把它捡起来，盖上桶盖，然后继续往前走。

“ [juː; jʊ][sɪt][ɒn][ðə; ði][sled][ænd; ənd] [aɪl] [raɪd][juː; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [snəʊ] ['pʊdɪŋ] , ” [sed] [ðə; ði]
“ You sit on the sled and I'll ride you and the snow pudding , ” said the
“ 你 坐 在 这 雪橇 和 患病的 骑 你 和 这 雪 布丁 , ” 说 这
['bʌni] .
bunny .
兔子 .

“你坐在雪橇上，我载着你和雪布丁，”兔子说。

[ðeɪ] [hæd; həd][nɒt] [gɒn] ['veri] [fɑː(r)][bɪ'fɔː(r)]['dʒækɪ] [haul] : “ ['sʌmθɪŋ] [ɪz] ['tʃeɪsɪŋ] [ˌjuː 'es] ,
They had not gone very far before Jackie howled : “ Something is chasing us ,
他们 有 不是 已消失 非常 远的 前 杰基 嚎叫 : “ 某物 是 追逐 我们 ,
['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] !
Uncle Wiggily !
叔叔 摇摇晃晃 !

他们还没走多远，杰基就大叫起来：“有什么东西在追我们，威格利叔叔！”

" [ðə; ði] ['bʌni] [ɑ:skt] [hu:] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] .
" The bunny asked who it was .
" 这 兔子 问 WHO 它 曾是 .

兔子问那是谁。

" [ɪts] [ðə; ði] - - ['ælɪgeɪtə(r)] ! " [sed] [pi:ti] . [eit] .
" It's the Skillery Scallery Alligator ! " said Peetie . 8 .
" 它是 这 - - 鳄鱼 ! " 说 皮蒂 . 8 .

"是斯基勒里·斯卡勒里鳄鱼！"皮蒂说道。8.

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [[hɔpt]] [æz; əz][fɑ:st][æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd] , [bʌt; bət] [stɪl] [ðə; ði] - ['geɪtə(r)] [keɪm] [ɒn] .
Uncle Wiggily hopped as fast as he could , but still the ' Gator came on .
叔叔 摇摇晃晃 跳跃 作为 快速地 作为 他 可以 , 但 仍然 这 - 鳄鱼 来了 在 .

威格利叔叔拼命地跳，但鳄鱼还是来了。

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] !
" Wait a minute , Uncle Wiggily !
" 等待 一个 分钟 , 叔叔 摇摇晃晃 !

"等一下，维格利叔叔！"

" [bɑ:kt] ['dʒækɪ] .
" barked Jackie .
" 吠叫 杰基 .

"杰基厉声说道。"

" [let] [pi:ti]
" Let Peetie
" 让 皮蒂

"让皮蒂

[ænd; ənd][ai][stɒp] [ðɪs] [bæd] [tʃæp] [frɒm; frəm] ['tʃeɪsɪŋ] [ˌju: 'es] .
and I stop this bad chap from chasing us .
和 我 停止 这 坏的 小伙子 从 追逐 我们 .

我阻止了这个坏家伙追赶我们。

" [ðə; ði] ['bʌni] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [nəʊ] [haʊ] [ðə; ði] ['dɔgi] [kʊd; kəd][du:; də] [ðɪs] .
" The bunny wanted to know how the doggies could do this .
" 这 兔子 通缉 到 知道 如何 这 小狗们 可以 做 这 .

"兔子想知道狗狗们是怎么做到这一点的。"

" [wi:l; wil] [ʃəʊ] [ju:; jʊ] !
" We'll show you !
" 出色地 展示 你 !

"我们会让你看到的！"

" [kraɪd] [pi:ti] .
" cried Peetie .
" 哭 皮蒂 .

"皮蒂喊道。"

[hi:; hi][ænd; ənd]['dʒækɪ] [skrætʃt] [səʊ] [mʌtʃ] [snəʊ] [ɪn][ðə; ði] [aɪz] ,
He and Jackie scratched so much snow in the eyes ,
他 和 杰基 刮痕 所以 很多 雪 在 这 眼睛 ,

他和杰奎琳的眼睛里进了好多雪，

[nəʊz][ænd; ənd] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['geɪtə(r)] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd] [tʃeɪs] [ðem; ðəm][nəʊ][mɔ:(r)] . [naɪn] .
nose and mouth of the ' Gator that he could chase them no more . 9 .
鼻子 和 嘴 的 这 - 鳄鱼 那 他 可以 追赶 他们 不 更多的 . 9 .

鳄鱼的鼻子和嘴巴让他再也追不上他们了。9.

" [əʊ] , - - [wu:fi] ! " [haul] [ðə; ði] - ['geɪtə(r)][æz; əz][hi:; hi][felt][ðə; ði] [snəʊ] [ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
" Oh , wiffie - woofie ! " howled the ' Gator as he felt the snow in his face .
" 哦 , - - 汪汪 ! " 嚎叫 这 - 鳄鱼 作为 他 毛毡 这 雪 在 他的 脸 .

"哦，呜呜呜！"鳄鱼叫了一声，因为它感觉到了雪扑面而来。

“ [ai][mʌst; məst][hæv; həv][rʌn]['ɪntuː][ə; eɪ] ['blɪzəd] !
“ I must have run into a blizzard !
“ 我 必须 有 跑步 进入 一个 暴风雪 !

我一定是遇到了暴风雪!

[ðɪs] [ɪz] [tuː] [mʌtʃ] !
This is too much !
这 是 也 很多 !

这太过分了!

” [hiː; hi] [tɜːnd] [ə'baʊt][ænd; ənd][ræn][həʊm][ænd; ənd][ðə; ði] ['dɒgi] [bɔɪz] [hɔːl] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ɒn]
” He turned about and ran home and the doggie boys hauled Uncle Wiggily on
” 他 转向 关于 和 跑 家 和 这 狗 男孩们 拖拽 叔叔 摇摇晃晃 在
[ðə; ði][sled] [wɪð] [ðə; ði] ['pʊdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [haʊs] .
the sled with the pudding to their house .
这 雪橇 和 这 布丁 到 他们的 房子 .

“他转身跑回家，狗狗们拉着威格利叔叔和布丁，把他们拉回了家。”

“ [waɪ] [dɪd] [nɜːs] [dʒeɪn][kɔːl][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [snəʊ] ['pʊdɪŋ] ?
“ Why did Nurse Jane call it a snow pudding ?
” 为什么 做过 护士 简 称呼 它 一个 雪 布丁 ?

“为什么简护士把它叫做雪布丁？”

” [ɑːskt] [ðə; ði][dɒg]['leɪdi] .
” asked the dog lady .
” 问 这 狗 女士 .

“那位养狗的女士问道。”

“ [ai] [ges] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi][hæd; həd] [sʌtʃ] [fʌn] ['brɪŋɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ]['əʊvə(r)][ðə; ði] [snəʊ] ,
“ I guess because we had such fun bringing it to you over the snow ,
“ 我 猜测 因为 我们 有 这样的 乐趣 带来 它 到 你 超过 这 雪 ,

“我想是因为我们一路跋山涉水把它带给你们的时候玩得很开心吧，

” [lɑːft] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .
” laughed Uncle Wiggily .
” 笑了 叔叔 摇摇晃晃 .

“威格利叔叔笑了。”

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [ðɪs] [naɪs]['lɪt(ə)l] [bʊk] ,
When you have finished reading this nice little book ,
什么时候 你 有 完成的 阅读 这 好的 小的 书 ,

当你读完这本精彩的小书之后，

[pə'hæps] [juː; jʊ] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [riːd] [ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] ['vɒljuːm] [ə'baʊt] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .
perhaps you would like to read a larger volume about Uncle Wiggily .
也许 你 会 喜欢 到 读 一个 更大的 体积 关于 叔叔 摇摇晃晃 .

或许你想读一本关于威格利叔叔的更长的传记。

[ɪf] [səʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

如果是这样，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bʊk] [stɔː(r)][ænd; ənd][ɑːsk][ðə; ði][mæn][fɔː(r); fə(r)][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli]
go to the book store and ask the Man for one of the Uncle Wiggily
去 到 这 书 店铺 和 问 这 男人 为了 一 的 这 叔叔 摇摇晃晃
['bedtaɪm] ['stɔːri] [bʊks] ,
Bedtime Story Books ,
就寝时间 故事 图书 ,

去书店找售货员，要一本《威格利叔叔睡前故事书》。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['fʌni] ['pɪktʃəz] [ɪn][ænd; ənd] - ['stɔːriz] — [wʌn][fɔː(r); fə(r)] ['evri] [naɪt]
they have a lot of Funny Pictures in and 31 stories — one for every night
他们 有 一个 很多 的 有趣的 图片 在 和 - 故事 — 一 为了 每一个 夜晚
[ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] .
in the month .
在 这 月 .

里面有很多搞笑图片和 31 个故事——一个月里每天晚上一个故事。

[ɪf] [ðə; ði] [bʊk] [stɔː(r)][mæn][hæz; həz] [nʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] ['vɒljuːmz] [ɑːsk][hɪm][tuː; tə][get][juː; jʊ][wʌn]
If the book store man has none of these volumes ask him to get you one
如果 这 书 店铺 男人 有 没有任何 的 这些 卷 问 他 到 得到 你 一
[ɔː(r)][send][də'rekt][tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪʃəz] ,
or send direct to the Publishers ,
或者 发送 直接的 到 这 出版商 ,

如果书店老板没有这些书，请他帮你找一本，或者直接寄给出版社。

[ə; eɪ] . [el] . [bɜːt] ['kʌmpəni] ,
A . L . BURT COMPANY ,
一个 . L . 伯特 公司 ,

AL BURT 公司

- [iːst] 23rd [striːt]
114 EAST 23rd STREET
- 东方 23rd 街道

东23街114号

[njuː] [jɔːk] ['sɪti]
NEW YORK CITY
新的 约克 城市

纽约市

[lʊk] [hɪə(r)] !
LOOK HERE !
看 这里 !

看这里!

[ðɪs] ['hænsəm] [bʊk] [hæz; həz] [lɑːdʒ] ['kʌlə(r)] ['pɪktʃəz] [θruː'aʊt] [ænd; ənd] ['wʌndəf(ə)l] ['stɔːriz] .
This handsome book has large color pictures throughout and wonderful stories .
这 英俊的 书 有 大的 颜色 图片 自始至终 和 精彩的 故事 .

这本精美的书配有大量彩色插图，讲述了精彩的故事。

[ɑːsk][ðə; ði] [bʊk] [stɔː(r)][mæn][fɔː(r); fə(r)] [əd'ventʃəz] [ɒv; əv]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .
Ask the book store man for Adventures of Uncle Wiggily .
问 这 书 店铺 男人 为了 冒险 的 叔叔 摇摇晃晃 .

请书店老板帮忙找《威格利叔叔历险记》。

[tʃɑːlz] [iː] . ['greɪəm] & [ˌsiː 'əʊ] .
CHARLES E . GRAHAM & Co .
查尔斯 E . 格雷厄姆 & 合作 .

查尔斯·E·格雷厄姆公司

['njuːək] , [en] . [dʒeɪ] .
NEWARK , N . J .
纽瓦克 , N . J .

新泽西州纽瓦克

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神